

# THẦN-CHUNG

XUẤT BẢN MỖI BUỒN SÁNG

Chủ-nhiệm:  
DIEP-VÂN-KÝTòa báu:  
Séc đường Filippini và Kapague  
số thứ hai: 324Chủ-báu:  
NGUYỄN-VÂN-BÃDEPOT LEGAL  
INDOCHINE  
N° 11120

## BAO GIỜ XỨ VỤ QUỐC-DÂN ĐẢNG ?

Theo như tin của bốn báo đảng thì có 16 nội thương tuần thảng Juillet tới đây, Hội-dồng dã-hình sẽ đàm vụ quốc-dân-đảng ra xú. Vì hiện nay tra vấn đã xong rồi.

Số người bị liên cang vào vụ này kẽ đến 800 và dù các hàng người trong xã-hội Annam. Người làm việc nhà nước, quân lính đội quân, buôn bán thuyền, học thức, hạng nào cũng có người bị bắt.

Lại có nghe trong số người bị bắt có nhiều người đã chết rồi. Nhưng chưa có tin chỉ đích xác, nên không thể nói vì sao mà chết đựng.

Một tờ báo ở bên pháp lại đăng tin rằng chính Léon Sanh cũng đã bỏ mạng rồi nữa.

Nhưng dù dẫu là tiếng huyền truyền không biết đâu là hư, đâu là thật.

Có một điều chắc, là vụ Quốc-dân-đảng sẽ đàm ra xú.

Tưởng trước khi xú, mình cũng nên nhắc lại đầu đuôi cho chủ đề già rõ.

Ai cũng còn nhớ Quốc-dân-đảng ra là bối chuyện cái tên mang Basin, người mõ dâu cao-su và khi xảy ra cái tên mang đó, thi sốt mệt thám có bắt đằng một bức thư bén cạnh minh ngai; bì bén dài khai nói rằng: Bởi ông Basin mõ dâu Trung-Bắc vào Nam-ký để diễn khở số khốn đốn, nên mới bắn ông Basin.

Kế đó, Léon Sanh lại bị bắt. Song đến nay cũng chưa ai hiểu là có phải Léon Sanh bắn ông Basin chẳng.

Và trước khi bắt Léon Sanh thì có bắt lén nhầm hai người con ông Ratch-thai-Buôr là Bạch thai-Ton với Bạch-thai-Tong. Thiên hạ lại đồn thêm rằng trong khi bắt hai cậu con ông Buôr, thi có một người dâu, dưng có thai, nghe tin sự qua, rồi phái bị tiêu súng và ông Buôr, vì chuyện đó, mà đã có hiện đán tía dời tiền sô lòn.

Nhưng dù cũng là tiếng huyền truyền.

Còn cậu Sanh, người thi nói dàn Tây, kế nói dàn Nam-ký, kế lại nói cậu Sanh là con già mạo, chờ thiệt là dàn Bắc-ký. Nhưng có lẽ Ông Võ Hùng Cựu là có phần phải phủ cho quan bồi-thảm và tòa án thương thức tra xét.

Ở ban cạnh cái vụ án mạo Basin lại này ra một cái hội kin gọi là Quốc-dân-đảng.

Quốc-dân-đảng, theo số mệt-thám Đông-dương, là do bởi người Trung-bắc-ký làm ra, nên chính-phủ mới đặt ban hội dã-hình là một cái tòa án đặc biệt để tra xú.

Từ ngày đặt ra Hội-dồng dã-hình thi nay bắt người này, mai bắt kẻ khác, xét nhà lính này chưa xong, đã xét nhà qua lính khác, bắt đồng quá cho đến nỗi khám Hòa-lô Hanoi không đủ chỗ chứa, mà phải cho về ai ở nhà này rồi bêu lính cảnh già.

Làm vậy cũng dở cho nhà nước ít nhiều, khỏi tội em nuôi những mày trâm người bị cáo.

Nghe bắt thế ấy, chờ thật đến bây giờ cũng chưa ai biết cái tên chi của Quốc-dân-đảng nó ra làm sao. Có phải là dã-ma khuyễn phục chính-phủ chẳng?

Tòa kiêm duyết bô một đoạn dài

Diệp-vân-Ký

### Vụ Quốc-Dân-Đảng ở Hanoi

Nhưng, than ôi ! đó cũng là lời nói thám của một người hiếu suy, chờ Hội-dồng dã-hình là một cái tòa án đặc biệt, thi thà nào cũng có một cái ý nghĩa hon minh chó.

Tôi chỉ minh họa bít. Minh chỉ biết ngồi chờ xem đem ra xử thế nào để có thông tin cho độc giả biết.

Nhưng tưởng rằng nên nhọn cái dịp này mà nhắc đến chuyện gần đây là lão ông Varenne vừa qua lèn chức toàn quyền Đông-dương và cũng là lúc Hội-dồng dã-hình đương xá vụ cự Phan-sao-Nam ở Hanoi.

Lúc đó các báo Langsa-angbich với ông Varenne phản nhau, nên họ đều nói nói lên mà nói rằng Annam minh sanh ra phiến động, làm rối ren lên là bởi ông Varenne là người trong phái xã hội, chính thể rộng rãi quá lố, nên mới sinh ra như vậy.

Vậy mà ngày nay ông Pasquier, không phải người phải

đò mà họ cũng không có thể gi

trách rằng cái chính thể quá khoan hồng, làm rối ren lên là

đến nay thi chưa có chính thể

giết.

Bây giờ họ mới trách ai đây?

Chắc họ sẽ trách Annam

nhìn chuyen.

Đó là câu hỏi là bởi đâu chẳng?









(48)

# NGHIỆT PHỦ

Dịch-giá: LƯƠNG-HỒNG

Gửi cho cái sòng khayn h thành,  
Lam cào đà quan xia dinh như chơi!

— Quen biết nhau cho lâm! phải lo sợ chí nữa, thời tha hồ  
Nó bị thương sau có sinh sự ngoại-đa son thay, muốn dì đầu  
chỉ với em nữa không? Chắc cũng không bị ai ngẫu cấm hỏi!  
nó giận phải dèn?

— Không. Nó lại ngọt lại, sao sướng như vậy?  
giảng hòa ngay rồi lôi lên xe về  
Viên. Vẽ đây tôi lài thott được Nàng Sô-Phiên ngo súng Lé-  
là nhờ có bạn bè ô ngoài tro Da, có ý nghĩ ngại, nàng vừa g  
lực giúp giảm cho Tôi lily ại khớp tay kêu dóm - dớp, và  
dụy: quyền lự-do súng mất thang-thinh dập:  
nhieu công của, nguy hiểm lâm! — Khi tôi đã nói cho anh biết  
Anh đoán rằng biết. Nhưng kẽ rỗi.  
tù bùa đó trở đi, tôi chẳng còn — Nếu có ai hỏi anh thi anh

chờ họ cơ phải chối... bảo  
không biết.

— Vậy ra em còn chưa tin  
bụng anh ư?

— Tôi không dám tin ai hết.  
Đến như tôi, tôi cũng ít tin tôi  
lầm. Anh nên nhận sự thiệt đó  
cho. Tôi tự xé chỉ có thể nói  
cho anh biết rằng họ có quan  
thuong - tho bộ cành - sát cho  
mượn khóa mõ rong bi mõ,  
hoặc quan quân-công, hoặc nhà  
sứ già người ngoại quốc thời  
cho nói đúng thì tôi phải mang  
on cõ ba người. Anh cõi nén  
biết cho rằng người nào đã làm  
on giúp việc cho tôi thi bao giờ  
tôi cùng nhớ on người đó và  
nguyên sau này nếu gặp dịp  
sẽ lâm phương bồi-dáp.

— Họ giúp được việc cho em  
thì họ cũng phải lấy thé làm  
hầu-hạnh bái kõi việc quan-  
trọng hay không? Drypt một  
người bạn đồng mưu như em  
tưởng cũng khó kiềm. Anh dám  
lâm việ: nghĩa cũng bằng - bài

chẳng kém gì cái tri họ lâm  
diêu thất đức. Họ đang giáp  
trời ngầm ngâia cái vò quang -  
minh của thế-giới rồi có khi vì  
cao-hùng-dám-lín lít trong đám  
bùn, hoặc xòng pha, hoặc chiến  
trường, màu me lèn lái; xung  
quanh trống kêu rá la thét sea  
lau với tiếng khèn tống-puân  
khich on sõm. Muốn họ lâm...  
như vậy thi có khô gi đau ?

Mượn cái năng lực dâu phuô  
hay bát nhao thảm độc, dùng  
cái giây ma triết có thô quyển-  
đò tò theo đường lôthay đường  
xáu (?). Vày thi người dân ong  
cõi số kiếp nêu hay hú, khô  
hay sướng, trách nhiệm không  
cõi chi hết vì họ có quyền thay  
dài nõi đầu (!). Người dược  
công hàng hoan nginh tôn-  
trọng như dáng anh hùng, không  
bù với kõi bì anh em bà con  
khinh bì, coi như thù nghịch,  
la rầy luôn luô.

— Vậy còn cái đức hạnh, lòng

sóng nghĩa nồng định vát bô  
...đi?

— Tôi cho những tánh đó là  
những sai nẹn hiềm nghèo. Anh  
không nên tin & đó rồi sinh ra  
mô hòi viễn vọng. Anh cứ theo  
thói lục thi hòng. Phấn nỗi  
rõi có dùi hench là vì họ chưa  
gặp khi phái cầu cõi cái thủ-  
doan vò nhân, áo i ghiet đó  
thôi! Anh chờ tuôc g họ không  
có dùi cãi dã lâm lâm òni ống  
việc của quán phi nghĩa đâu l  
họ lâm tòn dẽ và tinh thông  
hơn chúng nữa kia! Cái lõi  
hõa của loại người, anh cần  
phái bồi, cũng chẳng k. Ác gi  
cái lõi hang chôn-vùi guy dụng  
nên những việ: tòi dùi như giết  
người, lấy của cõi ăn biết cách  
gioi giắc cõi lâm nom cõi mầm  
giống ấy cho khéo một chút là  
được, chiau tôi là người theo  
cách đó đây, vừa rồi anh đã  
nói, tôi có tài phân rõanh  
nhọn và lily hột giông làm của

bản. Tôi định dùng cõi công-tố  
nhà Ba-tich làm tài liệu thi  
nghiêm choi.

— Em làm vậy là bang hạnh  
phuộc cho y đó!

— Nếu trước kia y chịu tuân  
mệnh cho lâm hù nhà ngan-hàng  
hay thêu theo ý cha thi bay giờ  
tôi có cần chí phải lo muu hại  
y. Y tránh khỏi tay tôi thi y  
duy sun-suống nỗi đời, được  
hưởng cái thi thanh-nhau trọn  
kiếp. Nhưng y còn muốn làm  
ông bác học kia. Y đã muu cao  
xa như vay thi y có phải khõ-  
cyc cõi công-dáng đời,

(Còn tiếp)

Truyện Tàu

## NGÔ-VIỆT XUÂN-THU

Mới xuất bản lần đầu. Mua  
sai lõi do nơi Nhà-in Bảo-  
Tòn.

23 Đường Filippi

## Sách của ông

NGUYỄN-THANH-KHÉT  
m. Nguyễn-thanh-khết mới xuất  
ban một cuốn sách rất có ích cho xã  
hội Annam, trong sách ý ông Ng-  
uyễn-khết bày giải nhiều vấn đề  
về quan hệ lớn cho quyền lợi chí  
nhà Nam-Việt; bàn về sự lâm tờ  
hõa-nón chayn-nay, tờ lóng-  
ti - trang-hoa, tờ lương-phán, nói  
về việc vò chồng dè bõ, nói việc  
rường-toc, mài-lai-thục (vente à  
émer), người thủ-hộ, người nhõ  
oùi, quyền-nuong - chức-làng vè  
iệc-tò-án, hòn-tho, hòn-thú, khai-  
anh, khai-lõi, tòa-hộ, sở-bach-  
pan, giám-thâu, vân vân.

Tác-giả lấy nhiệt-tâm mà chỉ  
tân-dong-bao chue it trong ring  
vò-áp-luat, xin-dông-bao hòi sút  
quang-tâm cho cuốn sách thông  
tin tết cõi mõng thon thi thành,  
và thê nào cũng kết quả các đều  
rõng-thay, bót dau dòn lõng.

Giá mõi cuộn là . . . 1.000

Nếu qui ống, qui bà' qui cõi cõ  
gõi mandat mua, xin góithêm 10%  
nõi cuộn, dạng trả tiền cho nh  
tự.

Sách của M. K iết không có ký  
tên, sách ấy không ai dược bán,  
và không ai dược mua.

Sách của M. Khết có bán tại cho  
n. 31, Rue Roland Garros, Saigon.

Tiệm trống răng Annam Hiệu

## TÂN-PHÁT

dit  
Hồng - hoàng - Lợi

Buồng Georges Guynemer. N° 61  
(Ngang hõng nhà sanh y Chợ-cũ)  
Saigon

Kinh cùng quý khách, tiệm tôi  
chuyên nghề trống răng nguyên  
ham, răng trắng, răng den thử  
thiệt tốt hoặc răng bô bich vàng,  
viết làm rất kỹ lưỡng chắc chắn.

Như quý khách muốn trống  
hoặc bô bich xin dời gõi lại tiệm tôi  
thời qui khách sẽ dặng vừa lòng.

Chỗ nõn kinh cáo.

## QUI BÀ QUI CÒ

Gương mặt là nơi qui nhất cõi con người, nếu muốn  
tránh khỏi các bệnh nõi kỵ như là mõm, tàn-nhan, thâm  
kim nhän, nhifia xin qui hòi có hây đồng thủ-thu nước  
thuom Tây-thi-Lô hiện con truom Bướm thi sẽ thấy sự mõm  
nhien cõi nó ra làm sõ?

Nuon tho'm Tây-thi-Lô sẽ được cái bão-hanh nhỏ long  
quang dài cõi qui bà qui cõi chiu cõi và nó sẽ làm cho qui  
bà qui cõi vẫn dược vuilong luon luon.

DÀI-QUANG DƯỢC PHÒNG  
48 Bd Tông đốc Phuong Cholon. — 47 Phố hàng Đường  
G Hanoi. — Giáy thép nói 19 Cholon.



## DONNET -- SIX

10 má-lực 6 Máy

Xe mui đứng 6 chỗ ngồi  
100 ngàn thước hao 11 lit dầu xăng

Giá 3.000 p.

đú đô phụ tùng

## Garage JEAN COMTE

34 BOULEVARD NORODOM  
SAIGON

## NHA IN BAO - TON

Máy mới, chửi mới.

Hoặc ai muốn in thơ, luong, truyện  
sách cùng là bất kỳ món chi thuộc vè  
nghê in, thi xin góii cho. Bao-ôn là đặng  
vura ý.

In mau và khéo lại thêm giá vùaphải  
Nhà in Bao-Tòn, 23 Rue Filippii Saigon

## PHÁP-HOA NGÂN-HÀNG

Banque Franco-Chinoise

Hãng bạc công nghệ và Thu u-Mái.  
Tư bồn dòn dâhết . . . . . 50.000.000. quan  
Vốn của Banque Industrielle de Chine . . . . . 50.000.000. quan  
Số tiền dự trù . . . . . 22.319.000. quan  
Ông Girolet, chánh-chủ bón-trí-suy của lâng-bạc Paris và Hô-  
lang. Ông quản-đốc của chánh-phủ Pháp : De Celles. Tông  
quản-ly : ông Carrère.

Dai các chi cuộc ở Paris, Lyon - Marseille - Bắc-kinh -  
Thuong-hai - Thiên-Tân - Hung-cảng.

CÁC SỐ DAI LÝ Ở ĐÔNG-PHÁP. — Hải-phòng - Hanoi -  
Nam-vian - Vinh - Đà-nông - Qui-nhon - LAI CÔ SƠ LÂM  
VỊC Ở HUE và Thanh-Hoá.

Làm đõ các công việc thuộc vè Ngan-Hàng.

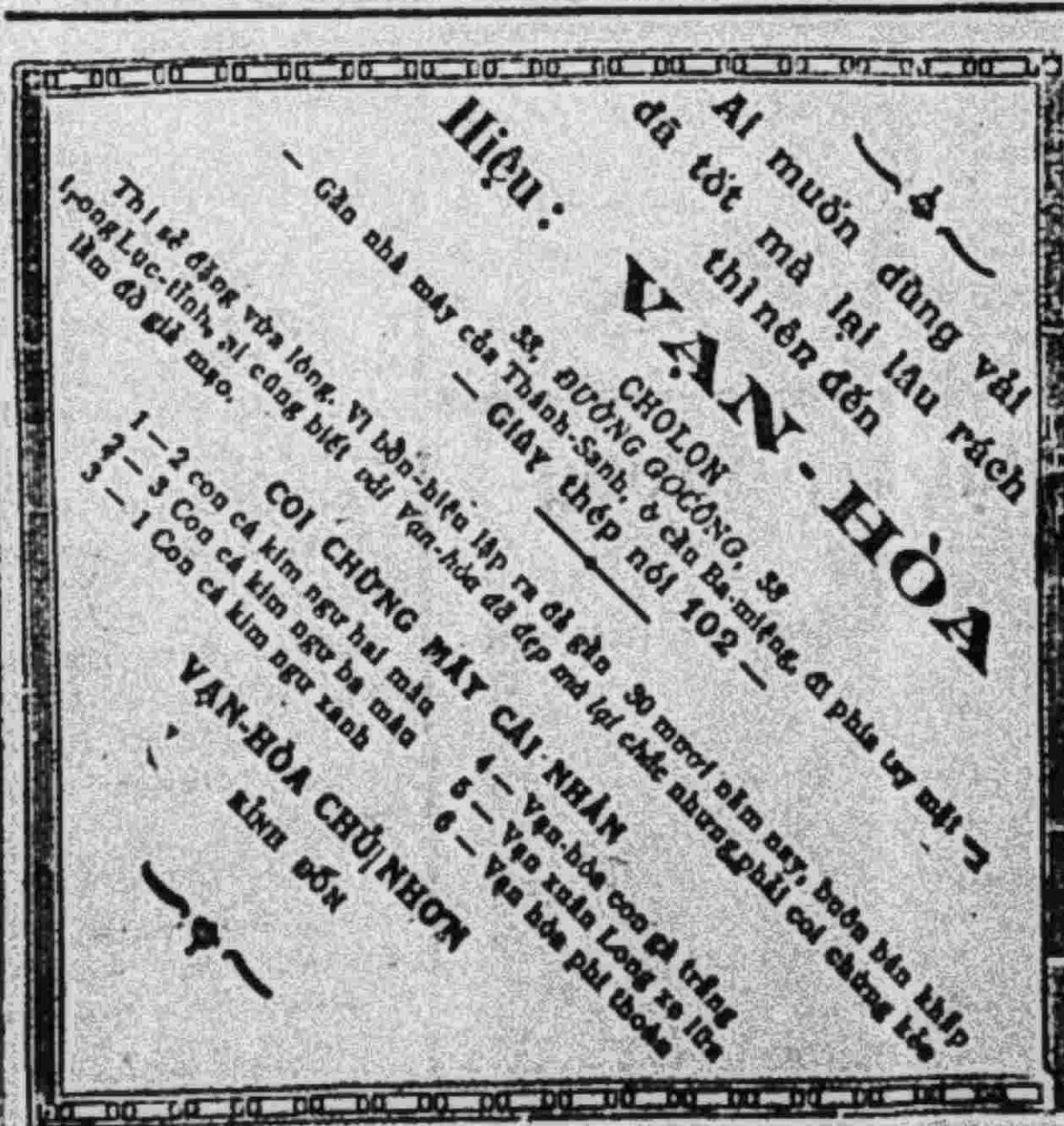
Gói tiền theo kiểu a thau xuất lý-lien Compte-courant mỗi  
năm lời 3 phần. Gói bạc Đông-pháp. Gói theo tiền Langsa lời  
2 phần ruồi.

Gói tiền theo tiền cõi kiem, xin do bảng bạc sõ định tiền  
lõi riêng.

Gói tiền vò lõi ra phái có kõi khắc, xin hõi hông bạc thi biết.  
Chú lanh dòn lõi lén vè chuyện giấy tờ bón-hàn lai cõi nhien

lanh-hàn, tra-trai, giấy mut mandat giấy thép gõi tiền các nơi  
đô thi khác, van-van.

Hãng bạc Pháp-Hoa lại có cho mướn tõ sõi thô thiết-tốt, thi  
chán-chán.



## Phạm-hạ-Huyền

36 Sabourel  
Téléphone N° 281

Transitaire

Adresse téleg:

Transita Saigons

Transit en Douane, Transports, Bagages, Expéditions.  
Déboucement.

Fournisseur de Plantation : Manteaux, Chapeaux, Bottes.

Vêtements de coolies, Tabac du Tonkin, Poissons secs, etc....

Lâm-Dai-ly bán sô : Hàng Bac, các thứ ghe kieu Thonet.

Vải mảng, đê đồng, trà-bông, gông-giêp, giêp-dura và các tạp-hoa

Bắc-Kỳ cùng Trung-Ký.

(Hàng-hoa thay tốt, giá tinh-rõ-nhiều, & xa-xin-biên-tho  
thuong-nghi).

## VẠN-ÚNG THIÊN-HÒA DU

Là một thứ thuốc hay để Bảo-churong Thân-thé

Thứ dâu này bón dường gửi  
tâm chế luyện nên mùi nó dâ  
thơm dju khac thường mà dùng  
nó lại ứng nghiệm như thán không  
thứ nào bi kip, ngoài thoa trong  
uống dùng cách nào cũng công hiệu  
cõi. Bình thời vò sự dùng nó thi  
nó có sức linh nõi dě thán (lâm  
cho con người lõm lão) lúc có  
bịnh bút kỵ chứng gi đều dùng  
dùng cõi. Phẩm dùng đến dâu này  
của bón dường dẽ dàng vui lòng  
và khen ngợi vò cung. Thật là  
một thứ thuốc dẽ dàng gọi là « Hộ  
thân chí hữu ».

Mô' v' g'â lâ . . . . . 026

Pha macie Sino-Annamile

THIEN-HOA-DUONG

Rue des Marins N° 208 Cholon

